

ŠANGHAJ ^{plus}

BŘEZEN 2017

Newsletter Generálního konzulátu České republiky v Šanghaji vychází ve spolupráci se šanghajskými kanceláři CzechTrade, CzechTourism a CzechInvest



ČÍNŠTÍ VÝROBCI

HURÁ DO ŠKOLY

CHENGZI

HOKEJ

NA HERNÍM VELETRHU

REDAKCE

Jan Hebnar (šéfredaktor)
Richard Krpač
Štěpán Vojnár
Aleš Cervinka
František Reismüller
Pavel Dvořák
Tomáš Pavlíček
Ludmila Hyklová
Petr Vávra
Marta Nyklová

KONTAKT

shanghai@embassy.mzv.cz

VYDAVATEL

Generální konzulát České republiky
Room 808, New Town Center
83 Loushanguan Rd., Shanghai 200336

Tel: (86-21) 62369925-6
Fax: (86-21) 62369920

VE SPOLUPRÁCI S



Informace v tomto newsletteru, zejména informace obchodního charakteru, nejsou výzvou k investicím či pobídkou k obchodnímu jednání. Nemají být chápány jako veřejné oznámení a nezakládají důvod k obchodním či finančním aktivitám. GK Šanghaj upozorňuje, že v newsletteru jsou uveřejněny odborné komentáře. Tyto informace představují výhradně názor autorů, který se nemusí shodovat s názorem GK Šanghaj. GK Šanghaj také nezodpovídá za přesnost ani úplnost informací v podobných materiálech. Odborné komentáře vyjadřují osobní názor autora a za žádných okolností je nelze ztotožňovat s názorem či stanoviskem GK Šanghaj.

GK Šanghaj se podle svých nejlepších schopností snaží o úplnost a přesnost informací v newsletteru. Nicméně nemůže plně garantovat přesnost, důkladnost, aktuálnost či úplnost informací v newsletteru. Newsletter tedy nepřejímá zodpovědnost za následující jevy:

- Jakákoli nepřesnost nebo neúplnost týkající se informací v newsletteru
- Jakákoli škoda pramenící z podvodného vstupu třetí strany, vedoucí ke změně informací nebo materiálů v newsletteru

Na materiály v newsletteru se nevztahuje žádná záruka. GK Šanghaj neposkytuje žádné záruky bez ohledu na jejich využití nebo účel.

Vážení čtenáři,

v českých médiích se v poslední době často probíralo téma čínských investic u nás. Rádi bychom k tomuto tématu přispěli i pohledem agentury CzechInvest ze Šanghaje, finanční a obchodní metropole současné Číny, odkud řada současných zájemců o investice u nás i pochází.

Čínské firmy, co se výše investic týče, byly v České Republice v letech 2015 a 2016 nejaktivnější za posledních deset let. Během těchto dvou let investovalo v Česku dvanáct firem převážně z automobilového, kovodělného, elektronického a elektrotechnického sektoru. Výrazným posunem je také vývoj směrem ke spolupráci na vývoji nových high-tech produktů. Jen v roce 2015 dojednala agentura CzechInvest investice z Číny za více než 1 miliardu korun. Oproti předchozím rokům, kdy roční objem čínských investic nepřekročil 500 milionů, se jednalo o skokový nárůst.

Nejvýznamnějšími čínskými investičními projekty v roce 2015 byly akvizice společnosti Xi'an Shaangu, která koupila většinový podíl ve společnosti na výrobu turbín Ekol a akvizice strojírenské společnosti Žďas mediálně známou firmou CEFC. Významným čínským investorem v České republice byla také společnost Hisense, která investovala v Plzni do výroby obrazovek. V prvním pololetí roku 2016 se počet zahraničních investic z Číny ještě navýšil.

Agentura CzechInvest v tomto období dojednala čínské investice za bezmála 2 miliardy korun, což je téměř 11% podíl všech v prvním pololetí 2016 dojednaných investic. Čína se tak vyšplhala na historicky nejlepší třetí místo s největším podílem investic v České republice. Ve srovnání se zeměmi V4, Česká republika v roce 2016 přilákala nejvíce investičních projektů. V jednání s Čínou je navíc více než deset dalších možných investic v hodnotě kolem 20 miliard korun. Největší, v prvním pololetí roku 2016, oznámenou čínskou investicí je expanze firmy Yanfeng Czechia Automotive Interior Systems. V Táboře plánuje do roku 2018 spustit nový provoz na výrobu automobilových interiérových dílů. Celkem by společnost měla investovat 1,85 miliardy korun a vytvořit tak 588 nových pracovních míst. Mezi další nové čínské investice v České republice patří otevření výrobního závodu BWI Group na výrobu tlumičů v Chebu, postavení závodu na výrobu disků společnosti Shijiazhuang Zhongxing Machinery v Sokolově, investice firmy Jifeng do výroby hlavových a loketních opěrek v České Lípě a investice společnosti A123 do nového výrobního závodu v Ostravě.

„Potenciál čínských investic je obrovský. V předchozích letech jsme ho však neuměli tak dobře využít. Pro úspěšné uzavření obchodu hraje velmi důležitou roli dostupnost zástupce přímo na místě. Proto má agentura CzechInvest v Číně své zahraniční zastoupení již od roku 2002,“ říká generální ředitel agentury CzechInvest Karel Kučera. „Naši zahraniční zástupci mají bohaté zkušenosti s pravidly jednání

s čínskou protistranou. V rámci agenturních služeb poskytujeme asijským investorům kompletní pomoc při jejich přesunu na český trh. Konkrétně nabízíme podporu s procesem implementace projektu od založení společnosti až po povolovací procesy při výstavbě výrobního závodu nebo načasování jednotlivých kroků a s tím spojené náklady.” upřesňuje Karel Kučera.

Ondřej Koc, ředitel zahraniční kanceláře agentury CzechInvest v Šanghaji

Za redakci tohoto magazínu dodáváme, že o důležitosti zahraničních investic pro hospodářský růst ČR snad není třeba nikoho přesvědčovat. O movité čínské investory bojují nejen v Šanghaji desítky zemí a stovky státních agentur. Naše republika samozřejmě nemůže zůstat stranou - o tom, že Česko nabízí pro přímé zahraniční investice výhodné podmínky, jsme se letos v Šanghaji ve spolupráci s agenturou CzechInvest snažili přesvědčit čínské investory mnohokrát. V září jsme pro ně uspořádali seminář „Czech Republic: Your Gateway to the European Market and Innovation“. Kromě toho jsme absolvovali řadu individuálních setkání a jednání s potenciálními zájemci o investice u nás, ať již šlo o fúze a akvizice, či přímé zahraniční investice s možností přesunutí výroby a technologicko-výzkumným potenciálem.

Závěrem nám dovoluňte poděkovat za Vaši dosavadní přízeň a popřát Vám mnoho úspěchů v roce 2017.

Vaše redakce

Generální konzulát připravuje pro české firmy

2017 je rokem skvělého českého piva - výzva českým pivovarům a producentům potravin k účasti na Czech Mayfest.

České pivo bylo v Číně ještě nedávno relativně neznámé a přes veškerou dosavadní snahu výrobců, distributorů i českých agentur pojem „české pivo“ stále nezní tak dobře jako jinde ve světě. Generální konzulát ČR v Šanghaji by rád napomohl ke změně, a to prostřednictvím komplexní propagace českého piva v rámci veletrhů, mediálních akcí, expertních seminářů, street festů atd. I proto jsme se rozhodli vyhlásit akci „2017 - Rok českého piva“ a v průběhu letošního roku hodláme s našimi partnerskými organizacemi uspořádat řadu marketingových akcí na jeho podporu. Např. na květen 2017 chystáme tzv. „Czech Mayfest“. Akce je určena především pro české pivovary, ale uvítáme participaci producentů potravin a nápojů anebo spotřebního zboží. Presentace českých firem

naváže na pilotní „Czech Beer and Love Mayfest“ z května 2016, kde se formou street-festu prezentovalo množství českých značek – pivo, víno, minerální vody, cukrovinky, textil a oděvy, sklo, tradiční řemeslné výrobky atd. Své zastoupení zde měly i cestovní kanceláře s turistickou prezentací zaměřenou na ČR, např. produkty svatební turistiky.

Akce Czech Mayfest proběhne během května v nejvýznamnějších čínských metropolích – Šanghaji (27 milionů obyvatel), Hangzhou (9 milionů) a Nanjing (8 milionů). V každém z těchto míst se předpokládá víkendová akce v rozsahu 2,5 dne. V Šanghaji se Mayfest uskuteční v návaznosti na zemědělský veletrh SIAL (19.-21.5.).

Zájemci z řad českých firem o účast na akci Czech Mayfest případně další informace o aktivitách v rámci „2017 – Rok českého piva“, mohou kontaktovat generální konzulát e-mailem na shanghai@embassy.mzv.cz.





Čínští výrobci: hra o přežití

/ Jan Hebnar

Čínské svátky Nového roku jsou jakýmsi mixem mezi našimi Vánocemi a Silvestrem. Nechybí aspekt rodinného shledávání a reflexe, ale oslavy nepostrádají také hlučné petardy a ohňostroje. Pro podnikatele má však tradiční závěr starého a počátek nového roku další aspekt: před odchodem na celostátní dovolenou je potřeba vyplatit tučný bonus, a především, shodnout se se zaměstnancem na tom, o kolik se po jeho návratu do práce zvýší jeho mzda.

Po téměř dvě desetiletí bylo dobrým zvykem ze strany zaměstnance požádat (a také dostat) navýšení mzdy o minimálně deset procent. Pádící čínská ekonomika tažená světovou poptávkou po levném čínském zboží to firmám umožňovala. Z velmi nízkého základu, který nijak nepřevyšoval okolní země třetího světa, navíc bylo navyšování příjmů relativně snadné.

To se však nyní mění.

Vleklá hospodářská krize z konce minulého desetiletí sice Čínu díky masivním ekonomiku podporujícím balíčkům přímo nezasáhla, ale nevyhnutelný pokles

poptávky po čínském zboží v problémy zmítané Evropě a USA začal sypat do dobře namazaného soukolí vždy se zvyšujících čínských mezd písek.

Od roku 2015 pak pozvolna klesá počet Číňanů, kteří jsou součástí pracovního trhu. Politika jednoho dítěte totiž příliv „čerstvé krve“ razantně omezila: do důchodu odcházející pracovníky není možné ve stejném počtu nahradit novou silou a trh práce tak začíná postrádat některé profese. To tlačí mzdy nahoru: především těch, co něco umí.

Zvyšující se náklady práce tak především eliminují ty firmy, které nejsou dostatečně konkurenceschopné co se produktivity výroby týče. Takové, které stále spoléhají na levnou pracovní sílu, nekvalitní materiály a tradiční čínské metody řízení (tedy bez souhlasu šéfa není možné ani vyměnit žárovku). Odpadají také výrobci, kteří dělají business tradičními čínskými způsoby a tedy pouze ve vztahových sítích (guangxi). To jsou ty firmy, co nakupují materiál od strýce, zaměstnávají bratrance a finanční ředitelku v nich dělá tetička s jednotřídkou.

I takových vidíte na trhu stále méně a méně. Kvalita výroby však díky tomu stoupá.

V posledních letech jsem se při auditech v Číně snad nesetkal s firmou, která by neměla alespoň ISO, standardem se ale stávají i náročnější certifikace, jako je například automobilová TS. Šokující však pro mne bylo hlavně zjištění, že firmy nejsou certifikované jen na papíře (jak bych v Číně očekával), ale často také naplánované procesní postupy, od řízení rizik po vedení skladových zásob, také v reálu dodržují. Proč tomu tak je? Vliv má jistě také to, že zahraničním firmám se podařilo za často více než dvě desetiletí komunikace s jejich dodavateli vychovat je k respektu k potřebným zásadám a pravidlům řízení podniku. Dnes tak tyto čínské firmy sklízí ovoce (a často pak svým původním odběratelům nyní již vlastními „vychytanými“ výrobky konkurují).

Zvyšující se úroveň pracovní síly je pak kapitolou samu pro sebe. V Číně jsou daleko více rozevřené mzdové nůžky mezi těmi, kteří něco umějí a těmi, u kterých tomu tak není. Čili nevzdělaná servírka nebo taxikář (učňovské školství pro tyto profese téměř neexistuje) si vydělají nesrovnatelně méně, než by tomu bylo dejme tomu u nás. Oproti tomu vzdělaný technik s angličtinou si v Číně již dnes přijde na podstatně větší peníze, než v obdobné české firmě. A takových vzdělaných techniků v Číně přibývá, přičemž se uplatňuje typický model čínského pracovního prostředí: z týmu např. 30 designerů jsou 3, kteří něco umí, 7 kteří chápou základy a dalších 20 kvůli fotografiím na firemní brožuru. To umožňuje obrovitost čínského lidského kapitálu. Nicméně právě u těch tří, co něco umí, nelze nepozorovat v poslední dekádě dramatický nárůst kvality odvedené práce. Může za to možná i pomalu ale jistě se zvyšující úroveň čínského školství a pak také fakt, že dnes již i střední třída Číňanů si může dovolit vyslat jediného potomka na studia do zahraničí (byť by to třeba nebyl Oxford, ale například Ostrava: VŠB je pro čínské techniky a ekonomy z Wuhanu velmi populární destinace). Úspěšné čínské firmy tak postupně tyto talenty akumulují a projevuje se to v kvalitě jejich produktů.

K posunu dochází také na straně odběratelů. Čím dál více evropských firem opouští tradiční výrobní model a podnikají ala Nike, tzn. bez výrobních kapacit,

soustředíce se pouze na ty části hodnotového řetězce, které jim přinášejí největší profit. Tedy na design, kontrolu kvality, prodej a poprodejní podporu. Začalo to v sedmdesátých a osmdesátých letech v oblečení, poté přišlo na řadu ostatní spotřební zboží a dnes již i například řada velkých evropských strojírenských „výrobců“ téměř nic nevyrábí. Pro takový obchodní model je výroba v Číně perfektní. Komunikace se zrychluje a zefektivňuje (angličtině začínají vládnout nejen čínští obchodníci, ale také konstruktéři, což je daleko potřebnější), doprava také (například vlakové spojení přes Sibiř zkracuje potřebnou dobu oproti námořní dopravě o více než polovinu), zaslání předprodukčních vzorků pak trvá méně než tři dny. Pro zahraniční firmy bude výzvou uchovat si za těchto podmínek (tedy v situaci, kdy doma mašiny již nemají) knowhow potřební k další inovaci. Ty, které tuto schopnost ztratí, čínská konkurence převálcuje. Ty, kterým se to podaří, však budou profitovat ze stále výrazně nižších výrobních nákladů v třetím světě, ale také (a snad především) z daleko lepší kontroly režii u sebe doma.

Čínský dodavatelský řetězec se tedy závratnou rychlostí (synonymicky by se dalo napsat „čínskou“) rychlostí mění. Je důležité, aby se českým výrobcům dařilo na tomto trendu profitovat. Chce to odvahu začít dělat zásadní strategická rozhodnutí (ve smyslu jak kooperaci s Čínou nastavit), ovšem také detailní taktiku vedoucí k tomu, jak obecných cílů dosáhnout. V minulosti byla překážkou realizace těchto „semirelokalizačních“ strategií nezkušenost na straně českých firem (a také nedostatek kvalifikovaných zaměstnanců, kteří jsou schopni a vybaveni po jazykové a odborné stránce takové projekty vést). To se ovšem také mění. Na veletrzích v Pekingu a Šanghaji se setkávám se zástupci úspěšných českých firem a nemám pochyby o tom, že tito lidé jsou schopni výzvy, které globalizace přináší pochopit jako příležitosti a nikoli jen jako hrozby. A to je jen dobře.



Hurá do školy v Šanghaji!

/ Jan Pleyer

A je tu opět konec letních prázdnin a dětem – školákům začíná jejich nový školní či školkový rok.

Většina českých expatů, obchodníků v Šanghaji volí pro letní prázdniny právě pobyt v Evropě či v Čechách, kde je vždy dostatek prázdninových aktivit. Není divu, protože teploty v červenci a srpnu v Šanghaji na venkovních dětských hřištích většinou přesahují 30 st. C.

Již pátým rokem se vídáme právě zejména na hřištích a při volnočasových aktivitách s rodinami expatů, kteří často řeší své stěhování či změnu škol vrámci příchodu do Číny. Pojďme se podívat, co právě přesun dětí: předškoláků a školáků z Čech do Číny obnáší a jaké jsou výhody a nevýhody.

Stále trvám na názoru, že mezinárodní zkušenost pro děti je jednou z největších výhod práce v zahraničí a aspektu expatovství. Úroveň mezinárodního

vzdělávání v Šanghaji dosahuje světové špičky a nechybí nabídky těch nejlepších zařízení. Při prvním vyjednávání v ČR jsem tento aspekt neznal. Sam dnes mohu říci, že v mém rozhodování pracovat v Číně, je možnost mezinárodního vzdělání dětí tím nejsilnějším aspektem setrvávat.

Předškolní období

Je možné se právě tohoto věku obávat, ale z vlastní zkušenosti mohu říci, že období relokace dětí ve věku jesle – předškolák, je právě to nejideálnější, kdy lze přesun realizovat. V tomto věku jsou děti velice přizpůsobivé a jsou doma tam, kde mají rodinu. Jejich otevřenost a hravost je obrovská a v mezinárodním světě nevnímají bariéry. Navíc vznikne dostatek času na potřebné zvládnutí jazyka (angličtiny pro mezinárodní školství či čínštiny pro ty, kdo chtějí plně proniknout do místních škol).

Většina šanghajských jeslí-školek akceptuje děti od 2-3 let a to pro půldenní i celodenní programy. Na rodičích zůstává nelehká volba výběru školy – zařízení – kampusu, nebo menší a levnější klubové, maloškolkové organizace. Osobně bych určitě doporučil nejen zařízení navštívit, ale pohovořit i s jinými rodiči, ať už na chodbách během návštěvy, nebo si zkusit nechat předat e-mail na někoho z Evropanů, kdo již zařízení využil. Většina zařízení pro nás z ČR vypadá honosně a zajímavě. Hlavní důležitost přisuzujeme ale školnímu systému, kvalitě a zkušenosti kantorů.

Klíčové rozhodující aspekty:

- **LOKALITA** – přes hodinu v dopravě tam a zpět je výzva pro dospělého, zvažte tedy oblast, v které bydlíte, máte práci, nebo naopak zvolte bydlení právě podle toho. Vřele doporučuji, vzít si mapu Šanghaje a určit okruhy bydlení, práce a zájmů.
- **JAZYKOVÉ** – kulturní zaměření, tady zvažte zájem o mezinárodní – anglické prostředí, či upřednostníte pouze prostředí zaměřené na čínštinu, japonštinu, korejštinu, němčinu. Existuje dostatek zařízení a je pouze na vás, co zvolíte jako prioritu.
- **CENOVÉ MOŽNOSTI** – Šanghaj je neomezená i co se týče cen. Tady posuďte, jaký je možný rozpočet. Pro předškolní děti je v renovovaných zařízení cena 120 000 – 170 000 RMB za školní rok za plný den (vč. autobusu a stravování). Stravování cca 6-8 tis., doprava 10-15 tis RMB
- **KVALITA LEKTORŮ A JEJICH ZKUŠENOSTI** – doporučuji pohovor s učiteli, zjištění jejich praxe, počet dětí ve třídě (kolik dětí na učitele) a struktura lektorů (je-li vedoucí zahraniční lektor, místní, asistentka) na třídu.
- **KAMPUS** – kvalita areálu, předškolní věk je o hravosti – zvažte možnost venkovních aktivit, v Šanghaji je nedostatek volných hřišť a zeleně, tedy jaká hřiště jsou k dispozici, prostor pro sport – vystoupení apod.

Hlavní zařízení v Šanghaji: FortuneKindergarten, German School Shanghai, HQIS-RBIS, SCIS, YCIS,

SongChing Ling kindergarten, Shanghai Livingston American school, Britanica, WISS, SIS

Pro detailní reference doporučuji katalog škol a školek ([educationguideshanghai](http://educationguideshanghai.com)) – zdarma je poskytují všichni relokační agenti (případně vyzkoušejte internet - vyhledavače).

Školní zařízení – základní školy



Vzdělávání a budoucí návaznost školního systému je již velice zásadní volba. A proto při volbě školy je hlavní otázkou, jak dlouhý bude váš pobyt a jaká je návaznost na vzdělávací systém v ČR, či v další expatovské destinaci. Šanghaj nabízí opět řadu vyjímečných kampusů, organizací, poskytující to nejlepší vzdělání. Mezi hlavní systémy školních osnov patří: britský systém, americký systém, a mezinárodní – international baccalaureate (IB). Rovněž se liší přístup k disciplíně a řádu. Obecně vzato americký systém je volnější a britský systém je více založen na kázni a řádu, IB je vhodný zejména pro rodiny, které plánují cestovat a zůstat v neutrálním systému.

Klíčové rozhodující aspekty:

- OSNOVY ŠKOLY – jak jsem uvedl, osnovy jsou hlavním aspektem jak vybrat školu
- LOKALITA – zde již dojezd do 1 hod může být akceptovatelný, nicméně zvažte těžkou dopravu v Šanghaji
- OSOBNÍ PŘÍSTUP – způsob komunikace s rodiči – možnost přímého kontaktu s učitelem, strategie školy
- CENOVÉ MOŽNOSTI – pro rozsah základní školy jsou možnosti o to rozmanitější, za školní rok je možné očekávat 150 – 250 000 RMB (opět možná doprava cca 15 tis RMB, strava 4 tis, případně uniforma 1,5 tis RMB - v ročním nákladu)
- KVALITA A ROZSAH UČITELŮ – klíčová otázka mezinárodní zkušenosti učitelů a počtu studentů ve třídě.

Hlavní zařízení v Šanghaji: YCIS, SCIS, German School Shanghai, Shanghai Livingston American school, Britanica, WISS, SIS, BISS

Častým tématem pro rozhodování zůstává vlastní rozpočet. Je nutné řešit náklady na školu v předstihu před relokací. Při opomenutí této části smlouvy, často nastává pro CZ expata nereálná situace, jak řešit vzdělání dětí a zachovat vyvážený rozpočet rodiny. Firmy bývají těmto diskusím poměrně otevřené. Dále rovněž upozorním, že v Číně v posledních letech dochází ke změnám daňového systému a doprava do školy a stravování je již předmětem daně z příjmu. Lze očekávat, že i vzdělání jako takové, bude mít tendenci určitého zdanění jako příjem. Proto doporučuji, tyto náklady ve smlouvách označovat za „net“ – tedy po zdanění. Rovněž nemusí být od začátku jasné, o jaký počet dětí se jedná, zvažte možnost otevřenosti.

Chtěl bych závěrem opět podotknout jedinečnost a vysokou úroveň vzdělávání, které mohou děti během pobytu v Šanghaji získat. V kontrastu s náklady v ČR je často tato oblast trpká. Nicméně opravdu to stojí za to a tento životní dar pro děti je nesmazatelný. Zákonná povinnost účasti na českém vzdělávání lze individuálně řešit s danou školou v ČR, tedy často jednorozhodnou návštěvou, výměnou učebnic českého jazyka a případnou rozdílovou zkouškou. Užijte si zapojení do mezinárodních vzdělávacích systémů a přeji dobrou volbu a pevné nervy.

Případné dotazy na jan@pleyer.cz





Starobylá vesnička v Yunnanu – jak se žije na střeše?

/ Petr Vrána (www.laoma.cz)

Vesnička Chengzi se nachází v jihozápadní provincii Yunnan v okrese Luxi, který spadá do autonomní prefektury Honghe. Tuto oblast obývá více než deset NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, z nichž nejpočetnější jsou zejména Haniové, Yiové a Miaové. Oproti vyspělým velkoměstům jako např. Peking, Šanghaj či Kanton je AUTONOMNÍ PREFEKTURA Honghe jaksi pozadu – místo traktorů zde uvidíte vodní buvoly a místo mobilních telefonů zase vodní dýmky, ze kterých místní lidé pokuřují od rána do večera a od večera do rána.

V tomto kraji, kde lišky dávají dobrou noc, se rozkládá ojedinelá vesnička Chengzi. Doprava v rozvojové oblasti je pro našince (ale i Číňany z jiných provincií) poměrně složitá, zvláště pokud nemáte vlastní auto. Bez znalosti čínštiny není takřka možné, abyste tento „ráj na Zemi“ našli.

Na úbočí dvě stě metrů vysokého kopce, který místní lidé nazývají FÉNIXŮV PAHOREK, se rozkládá vesnička Chengzi. Z dálky vypadá jako pláštve mezi či schody šplhající se po svahu až k samotnému vrcholku kopce.

Před vesničkou se prostírají POLÍČKA rýže a lotosů, z nichž tu a tam vyčuhuje strašák oblečený do starých šatů. Idylický obraz dokresluje vesničané s vodními buvolí, usměvavé staleté babičky a kouř stoupající z vesnických obydlí.

Právě TRADIČNÍ OBYDLÍ NÁRODNOSTNÍ MENŠINY Yi jsou největším unikem tohoto místa – stěny ze sušených nepálených cihel a VODOROVNÉ HLINĚNÉ STŘECHY, které stupňovitě propojují jednu domácnost s druhou. Podklad vodorovných střech tvoří dřevěné trámy společně s větvíčkami a slámou, na které se pak nanáší dusaná hlína. Tyto vodotěsné střechy jsou vlastně PLOŠINY, na nichž místní lidé odpočívají, suší úrodu či se potkávají se sousedy. Chcete-li zajít k někomu na návštěvu, stačí pouze vylézt na svou „střechu“ a rázem se ocitnete o úroveň výš, tj. u sousedova domu. Tradiční domy národnostní menšiny Yi mají ještě další zvláštnost, totiž že v zimě uchovávají teplo a v létě chladí.



Navíc jsou velmi bytelné a odolávají erozi.

LEGENDA o objevu hliněných domů říká, že si kdysi jakýsi mladík z národnostní menšiny Yi po tři dny a tři noci na Fénixově pahorku lámal hlavu nad lepším bydlením (v té době se prý bydlelo v jeskyních). Nakonec pokácel šest set šedesát šest kaštanovníků a donesl devět set devadesát devět kýblů hlíny. Z hlíny vytvořil zdi a ze dřeva vodorovné střechy, které ještě pokryl dusanou

hlínou. Vznikla tak vesnice, ve které byly domy navzájem terasovitě propojeny – vesnička Chengzi.

Jiná pověst zase praví, že si předci národnostní menšiny Yi na Fénixově pahorku vybudovali z hlíny a jediného kmene stromu DVACET ČTYŘI OBYDLÍ, které jsou dnes nejstaršími domy ve vesnici. Kdo ví, kolik těch stromů a kýblů hlíny nakonec bylo, každopádně jedno je jisté – obydlí ve vesničce Chengzi patří k nejzachovalejším hliněným obydlím v celé Číně.

V dřívějších dobách to vlastně nebyla vesnice, ale městečko obehnané hradbami, ve kterém sídlil náčelník. Ve druhé polovině patnáctého století sem totiž přesídlil NÁČELNÍK NÁRODNOSTNÍ MENŠINY Yi, Ang Gui, který z vesničky Chengzi učinil jedno z politických, ekonomických a kulturních center jižní části provincie Yunnan. Nespoutaný náčelník Ang Gui nicméně neposlouchal rozkazy císařského dvora, a tak byl brzy zbaven své funkce. To s sebou nevyhnutelně přineslo i další boje o moc a PUSTOŠENÍ náčelníkova sídla, ze kterého se do dnešních dob zachovala pouze jediná síň. Jedná se o nejvyšší stavbu ve vesnici, která byla přestavěna ve chrám Božské síly. Od náčelníkova sesazení se do vesničky stěhovalo více a více etnických Číňanů, takže dnešní podoba je SMĚSICE ČÍNSKÉ A YISKÉ ARCHITEKTURY. Dokonce lze tu a tam vidět čínské střechy s rovnými hřebeny a střešními přesahy.

Ve vesnici se také narodilo několik slavných generálů, z nichž nejslavnější byl GENERÁL Li Dekui z druhé poloviny devatenáctého století, jenž získal od císařského dvora titul „neohrožený válečník“.





Na stáří se vrátil zpět do svého obydlí, které je dnes největším hliněným domem ve vesnici. Náčelníci a generálové už zde nežijí, nicméně jejich sláva se stále vznáší nad střechami hliněných domů.

V důsledku rozvíjejícího se turismu se u vchodu do vesničky Chengzi platí VSTUPNÉ ve výši padesáti yuanů (cca dvě stě korun) – naštěstí další komercializace zde zůstává pozadu, a tak vám nikdo nebude nutit tuctové suvenýry či se vás snažit přesvědčit, ať jdete bydlet do jeho hotelu. Na hotel v západním slova smyslu zde nenarazíte, můžete ale přespát v některém z „domácích“ hostelů, tj. u někoho doma, kdo část svého obydlí přeměnil na pokoje pro hosty.

My jsme se ubytovali v HOSTELU ZELENÝ BAMBUS u paní Li, která pro nás také vařila místní lahůdky. Pokud přšelo, jedlo se uvnitř, za hezkého počasí jsme jedli na střeše, odkud se naskýtá nádherný výhled na celou vesnici. Střecha je vůbec nejlepší místo na to, jak zažít atmosféru celé vesničky. Můžete tu pokojně vysedávat, popíjet čaj a pozorovat vesničany, kteří dělají to samé – posedávají, popíjejí či pokořují na střeše svého obydlí. Střecha také může sloužit jako výběh pro slepice či kachny, můžete si tu ale i také zacvičit.

Na rozdíl od jiných starobylých vesniček a městeček v Číně, které se pod vlivem masového turismu pozvolna mění ve skanzeny, tato vesnice je místo, kde se stále ŽIJE PŮVODNÍM ŽIVOTEM. **Chcete-li zažít skutečný čínský venkov, volba je jasná – vesnička Chengzi!**





Od bruslařských maratonů mandžuských bojovníků až k olympijským hrám: perspektivy a vize rozvoje čínského hokeje / Dalibor Jenne

Mezi méně známé kapitoly čínské historie patří příběh o tom, jak se během vlády dynastie Qing (1644 – 1911) jednou z národních tradic stalo bruslení na ledě. Šlo nejen o pravidelná představení pro potěchu císařského dvora, ve kterých vybraní sportovci soutěžili v disciplínách jako je krasobruslení, akrobacie na ledě nebo rychlobruslení, ale také o nezbytnou technickou výbavu mandžuského válečníka, z nichž ti nejlepší dokázali na bruslích během jediného dne překonat až 350 kilometrů. Mezi podporovatele ledního bruslení patřil například císař Qianlong (vládl v letech 1735 – 1796).

Stříhem o více než 100 let později se nacházíme v současné Číně, která vyhlíží domácí zimní olympijské hry. Ty se za 6 let uskuteční v čínském hlavním městě

a přilehlých oblastech provincie Hebei. Pekingští vládcové opět napínají k zimnímu zápolení svou pozornost. Čína s hrdostí a sobě vlastními vysokými ambicemi rozhodně nechce nechat sportovní výsledek na těchto hrách náhodě. Není divu, vždyť nepůjde o hry ledajaké. Zatímco letní olympiáda v roce 2008 symbolicky ohlásila návrat Číny mezi přední státy světa, tak pořadatelstvím zimních her v roce 2022 se Peking stane prvním městem v historii, které hostilo hry pod pěti kruhy v obou ročních obdobích. My se v tomto článku zaměříme na mužský lední hokej, v českém prostředí nejpoblíbenější zimní sport, ale mezi Číňany aktivita neznámá a běžným lidem značně vzdálená. V příštích letech bude zajímavé sledovat,

jakým vývojem sport v Číně projde a zda se mu podaří díky státní podpoře dohnat výkonnostní rozdíl alespoň vůči širší světové špičce, aby mohl na domácí olympiádě hrát důstojnou roli. V současné době je Čína na 37. místě světového žebříčku Mezinárodní hokejové federace. Ačkoliv bude mít jako hostitel garantované místo v olympijském hokejovém turnaji, v současné době se nemůže ani zdaleka měřit s celky nejužší světové špičky, se kterými se bude muset během turnaje utkat.

S vhodnými klimatickými podmínkami, ale kdoví, možná trochu i genetickou výbavou dávných mandžuských bojovníků souvisí, že kolébkou a centrem čínského hokeje je právě oblast, ze které pocházeli poslední čínští císařové, konkrétně nejseverněji položená čínská provincie Heilongjiang. V této provincii sídlí jediné tři čistě domácí hokejové kluby a to ve městech Harbin, Qiqihar a Jiamusi. Zejména první dva jmenované se od začátku 70. let, kdy čínská amatérská hokejová soutěž vznikla, střídají o titul domácího šampiona. První mezistátní hokejové utkání čínského národního celku se uskutečnilo v roce 1972 a Čína v něm podlehla Rumunsku 4:6. Podrobné studium počátků organizovaného hokeje v Číně by jistě odhalilo velmi zajímavý příběh, neboť v té době ještě doznívala Velká proletářská kulturní revoluce a do zásadních reforem, které učinily konec ideologickým kampaním a definitivně otevřely Čínu světu, zbývalo ještě téměř 10 let.

Patrně jediným profesionálním hokejovým klubem v Číně byl ještě donedávna šanghajský celek Čínský drak, jehož historie má údajně sahát až do 50. let a který již několik let hraje mezinárodní Asijskou hokejovou ligu sdružující zejména korejské, japonské, čínské a ruské celky. Od letoška ale čeká čínský hokej převratný krok vpřed, neboť v Pekingu vznikl hokejový klub Rudá hvězda, který bude již od této sezóny hrát KHL, druhou nejsilnější hokejovou soutěž světa. Pekingský klub se dokázal dostat do celosvětové pozornosti ještě před startem samotné ligy, neboť jeho letní přípravný zápas s kazachstánským Barysem Astana se stal dějištěm jedné z nejbizarnějších bitek hokejového dějepis. Hráč kazachstánského celku Damir Ryspayev stihl během pouhé minuty nevybíravým způsobem zbít 4 protihráče, čímž si vysloužil nejprísrnější trest v historii soutěže, tj. doživotní zákaz startu v KHL. Mimochodem, aby primátů nebylo málo, tak vstupem Rudé hvězdy do KHL se domácí aréna pro 18 000 fanoušků rázem stává největší v celé této mezinárodní soutěži. Uvidíme, jestli se hokej v Pekingu stane populárním natolik, aby mohl

v budoucnu ohrozit rekord v návštěvnosti utkání KHL, který od roku 2014 drží nyní již neexistující klub Lev Praha ze 4. zápasu finálové série konaného v pražské O2 aréně.

Ačkoliv současná Čína ohromuje svět zejména čísly, kterými se může chlubit v pestré škále oblastí od demografie přes ekonomiku až po urbanizaci, tak



v hokeji je situace zcela opačná. Mezinárodní hokejová federace eviduje v miliardové Číně jen 1225 sportovců a sportovkyň včetně juniorů, z toho ale pouhých 200 (!!!) v seniorské mužské kategorii. Pro srovnání, Česká republika má ve stejné skupině asi 80 000 aktivních hokejistů (a téměř 110 000 celkem). To je mimochodem jeden z důvodů, proč se v etablovaném klubu Čínský drak dívají s obavami na novou konkurenci v podobě Rudé hvězdy, která, byť hraje ve zcela jiné soutěži, může prvně jmenovanému celku přetáhnout ty nejlepší domácí hráče. Alespoň v krátkodobém horizontu je jejich nahrazení z domácích zdrojů kvůli skutečně miniaturní hráčské základně téměř nemožné. Oficiální místa na čínské straně si jsou samozřejmě těchto limitů vědoma a usilují o pozvednutí základní infrastruktury, popularizaci hokeje mezi mladými včetně zapojení škol a posílení mládežnických reprezentací, zejména těch v kategorii do 18 a 20 let. Právě tyto ročníky by měly v době konání her v roce 2022 díky ideálnímu hokejovému věku okolo 25 let hrát hlavní roli. Součástí plánu je i angažmá elitních zahraničních trenérů, využívání tréninkových kempů v zahraničí a také lákání krajánků, kteří v hokejově vyspělých zemích dostali kvalitní výcvik, k návratu do vlasti.

Urgentní potřeba získání zahraničních zkušeností a znalostí je velkou příležitostí i pro české trenéry a odborníky. Minulý rok bylo podepsané Memorandum o spolupráci mezi českým a čínským olympijským výborem, v němž se česká strana mimo jiné zavazuje, že Číně pomůže s přípravou v zimních sportech. Hokej má hrát v tomto záměru jednu z hlavních rolí. Mezi první konkrétní kroky realizace tohoto záměru patřil letošní tréninkový kemp čínské reprezentace do 16. let, který se uskutečnil v České republice a během kterého došlo také k přátelskému utkání s českými vrstevníky. Číňané budou ale určitě čerpat inspiraci od většiny vyspělých hokejových národů včetně světové kolébky hokeje Kanady nebo geograficky blízkého Ruska, takže česká strana bude muset k této příležitosti nadále přistupovat aktivně.

Bude zajímavé sledovat nejen progres, kterým by měla v příštích letech podle záměrů čínských plánovačů domácí hokejová základna a elitní hráči reprezentující zemi na mezinárodním kolbišti procházet, ale také s tím spojené obchodní a další dopady. Je zajímavé povšimnout si, že oficiální internetové stránky KHL jsou nyní kromě ruštiny a angličtiny také v čínštině a že mezi nejvýznamnějšími partnery celé soutěže je uveden čínský výrobce domácích spotřebičů, firma Haier. Snaha o expanzi a propojování je evidentní na mnoha úrovních. Mezinárodní hokejová federace letos vyhlásila, že v rozvoji hokeje v Asii vidí obrovský potenciál a bude se na tuto oblast intenzivně zaměřovat. Čína v tom jistě bude hrát klíčovou roli. Podobné snahy o sblížení s Čínou lze pozorovat i v kanadsko-americké NHL, do které byl minulý rok poprvé v historii draftován hokejista narozený v Číně. Poměrně otevřeně se mluví o tom, že více než díky

svému talentu byl Song Andong vybrán kvůli tomu, co symbolizuje. Na čínské straně to může být víra, že by mohl mezi mladými Číňany zažehnout podobný zápal pro hokej, jako se před necelými 15 lety podařilo basketbalovému obrovi Yao Mingovi. Na straně NHL to může být sen o zopakování obrovského komerčního úspěchu a popularity basketbalové NBA, jejíž průnik do Číny se zapsal do učebnic o dobývání čínském trhu a podnikání v Číně.

Již před řadou let přesunuly produkci hokejového vybavení do Číny významné světové značky jako Bauer, Easton, Reebok nebo Sher-Wood, samozřejmě z důvodu snížení výrobních nákladů. Zatím vyrábějí drtivou většinu svých produktů na export do zemí, kde má hokej silnou tradici a široké zázemí. Stane se někdy Čína sama o sobě pro tyto výrobce významným trhem? To zůstává zatím otevřenou otázkou. Mimochodem je to právě vysoká pořizovací cena hráčského vybavení, která masovému rozšíření ledního hokeje v Číně brání a bude bránit.

Přes veškerá úskalí, která před rozvojem ledního hokeje v Číně leží, jistě stojí za to věnovat tomuto fenoménu pozornost. Z našeho pohledu mohou být motivem rozsáhlé příležitosti, které čínská poptávka po převzetí osvědčených postupů ze silných hokejových zemí skýtá pro český hokej. Z širšího hlediska bude jistě zajímavé sledovat, zda se čínské státní mašinerii, která již prokázala efektivní schopnost produkovat úspěšné sportovce v letních sportech, podaří zopakovat ve velmi krátkém čase, který do konání domácích zimních olympijských her zbývá, totéž i v případě ledního hokeje.





České firmy zaujaly na největším čínském herním veletrhu

/ Štěpán Vojnár

Čeští herní vývojáři se na sklonku letošního července prezentovali na šanghajském veletrhu ChinaJoy Digital Conference and Expo. Veletrh, který se zaměřuje na oblast e-entertainmentu, ale také další IT software i hardware produkty, je vyhledáván jak profesionály, tak i širokou veřejností. Odhaduje se, že na jeho letošní 14. ročník mohlo zavítat až 360 tis. návštěvníků. Zahraniční firmy se o čínský herní trh zajímají především kvůli obdivuhodnému růstovému potenciálu – pouze v samotné Šanghaji dosáhly v loňském roce příjmy v IT herním sektoru 7,5 mld. USD, což představuje meziročně 32 % nárůst.

Čínský e-entertainment láká

Přestože veletrh ChinaJoy není tak známý jako jiné západní softwarové veletrhy typu losangeleského E3, jenž je považován za vůbec největší celosvětový herní veletrh, v posledních letech se o možnost vystavovat v Šanghaji zajímá čím dál více firem z ciziny. V roce 2014 padly obchodní překážky, které do té doby neumožňovaly zahraničním podnikům vyrábět v Číně herní konzole. Řada firem, které v Číně podnikaly v IT, se v minulosti obávala i nedostatků ve vymahatelnosti práv duševního vlastnictví. Největší příležitosti nyní nabízí Čína v segmentu mobilních a tabletových aplikací; celkově zde využívá mobilní Internet přes 660 mil. uživatelů, z toho 160 mil. z nich je méně než 18 let. ChinaJoy však není pouze herním veletrhem a mnoho firemních expozic v B2B sekci nabídlo i další IT produkty jako např. služby softwarového zabezpečení, řešení pro mobilní a on-line platby anebo hardware. Celkem se letos účastnilo 600 firem z 30 zemí a regionů.

Formou národních pavilónů a stánků představily své firmy v B2B sekci kromě Česka také Korea, Malajsie, Tchaj-wan či kanadský Québec. Výstavní plocha v B2B sekci, kde se prezentovaly i české firmy, bývá přitom zpravidla vyprodána několik měsíců dopředu.

České firmy byly na veletrhu poprvé

Český stánek s názvem „Česká republika – země příběhů“ a plochou 9 m² patřil na veletrhu k těm nejmenším expozicím (na o něco větší ploše se prezentovala provincie Québec). Díky dobrému umístění v B2B sekci věnované mobilním herním vývojářům (WMGC – World Mobile Gaming Conference and Expo) a v blízkosti předních čínských IT hráčů (Baidu Mobile Games, mobilní operátor China Unicom anebo společnost Tencent), měly české firmy dostatek prostoru k navázání kontaktů. Aktivně se na českém stánku prezentovaly firmy LIPA Learning a Bohemia Interactive, katalogově pak společnosti Keen Software House, Good AI a Warhorse Studio. Během konání veletrhu měli návštěvníci možnost seznámit se i s nabídkou služeb CzechInvest a investičními příležitostmi do českého sektoru ICT.

Veletrhy jako šanghajský ChinaJoy anebo losangeleský E3 svědčí o tom, že videoherní byznys má i díky prudkému rozvoji mobilního Internetu v posledních letech obrovský růstový potenciál a nenabízí pouze klasickou zábavu, ale i řadu kreativních a vzdělávacích produktů. Čeští herní vývojáři mají kromě toho velmi dobrou pověst a některá česká herní studia se svým software již v zahraničí úspěšně prorazila. Negativní vnímání této části IT sektoru by chtěla do budoucna změnit např. ČVUT, která od akademického roku 2016/2017 otevírá na Fakultě elektrotechnické nový bakalářský studijní program „Počítačové hry a grafika“.



KOMERČNÍ SDĚLENÍ

Číslo: 1234567890

Datum: 15. 12. 2023

Adresa: Jméno Příjmení

Telefon: 123 456 7890

E-mail: email@firma.cz

Podpis: Jméno Příjmení

Titul: Ing.

Funkce: Ředitel

Firma: ABC s.r.o.

Adresa: ul. Na Příkopě 1234

123 456 7890

123 456 7890

123 456 7890



60th ANNIVERSARY
辉煌甲子 追梦百年



***PRAGUE* TO SHANGHAI**
CHINA EASTERN AIRLINES

**EVERY TUESDAY,
THURSDAY
AND SUNDAY,
TAKE YOU FLY!**

Make Your Next Big Career Move

With the coastline reaching 11.4 km along Huangpu River, Shanghai, West Bund insists on creating a hub for entertainment & media, arts & design, innovative finance industries, making waterfront open space full of vitality and eco-friendliness.

Our message is clear: if you want to invest, if you want to expand, if you want great incentives and an economy that's going from strength to strength, then come to West Bund.

Easy Access to Chinese Market

-  Supportive, business-friendly government
-  Large, highly-educated talents
-  Easy set-up and flexible tax system

Splendid West Bund Gallery Avenue

Museums and galleries have also started popping up to turn the West Bund into a world-class arts and culture hub, Shanghai's answer to Museum Mile in New York or South Bank in London.

Leading companies, like Oriental Dreamwork, Tencent, the People's Bank of China, ShanghART Gallery, LinkedIn have been settled here.



InvestWB
INVESTMENT PROMOTION
WESTBUND SHANGHAI

Start your business now
and enjoy our whole-care services

Act now and get the latest news



investment@westbund.com



No2599, Longteng Avenue,
Xuhui District, Shanghai.





VAŠE MEZINÁRODNÍ LETECKÁ PŘEPRAVA



Obchodní
zásilky



Živá
zvířata



Nebezpečné
zboží



Osobní
věci

www.roth.cz | +420 220116626 | cargo@roth.cz

přeprava, celní odbavení, dokumentace, balení a skladování,
pojištění, monitoring, poradenské služby

-
- Úvodní fotografie "Shanghai Night" od "Yuya Sekiguchi" licencovaná pod CC BY 2. 0.
 - Čínští výrobci fotografie "floating business" od "Georgie Pauwels" licencovaná pod CC BY 2. 0.
 - České firmy fotografie "numbers and finance" od "reynermedia" licencovaná pod CC BY 2. 0.
 - České firmy fotografie "business" od "Tuncay" licencovaná pod CC BY 2. 0.